

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

---

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[C – 2020/30998]

**11 JUIN 2020. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 21 portant le budget ajusté du Centre du Cinéma et de l’Audiovisuel en vue de soutenir le redéploiement du cinéma dans le cadre de la crise du COVID-19**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 17 mars 2020 octroyant des pouvoirs spéciaux au Gouvernement dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19, l’article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, g);

Vu l’article 69 du décret du 20 décembre 2011 portant organisation du budget et de la comptabilité des Services du Gouvernement de la Communauté française;

Vu l’avis de l’Inspection des finances, donné le 5 juin 2020;

Vu l’accord du Ministre du Budget, donné le 11 juin 2020;

Vu l’urgence motivée par la nécessité de prendre avec diligence les mesures de nature à soutenir les acteurs du secteur du cinéma affectés par les mesures prises pour contenir la propagation du COVID-19 et dont la viabilité est, à très court terme, menacée par les conséquences économiques et sociales de ces mesures;

Considérant que l’arrêté du Ministre de la Sécurité et de l’Intérieur du 23 mars 2020 portant des mesures d’urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19, modifié en dernier lieu par l’arrêté du Ministre de la Sécurité et de l’Intérieur du 30 mai 2020, lequel prévoit notamment le maintien de la fermeture des cinémas, jusqu’au 30 juin prochain;

Considérant que des concertations ont été menées, durant les premières semaines du mois de mai 2020, avec l’ensemble du secteur du cinéma, le Cabinet de la Ministre des Médias et le Centre du Cinéma et de l’Audiovisuel;

Considérant que ces concertations ont permis l’élaboration d’un plan de redéploiement du secteur par des mesures de soutien de l’ensemble de la chaîne de création;

Considérant que ce plan de relance nécessite de mobiliser les réserves constituées par le Centre du Cinéma et de l’Audiovisuel, Service administratif à comptabilité autonome;

Sur proposition de la Ministre de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est approuvé et annexé au présent arrêté le budget ajusté du Centre du cinéma et de l’audiovisuel.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la culture dans ses attributions est chargé de l’exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 juin 2020.

Le Ministre-Président,

P.-Y. JEHOLET

La Ministre de l’Enfance, de la Santé, de la Culture, des Médias et des Droits des Femmes,

B. LINARD

---

## **PREMIER AJUSTEMENT 2020**

**ADMINISTRATION GENERALE DE LA CULTURE**

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL (SACA)**

CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL - BUDGET AJUSTE 2020 (en milliers d'euros)

PARTIE LIQUIDATIONS

OPERATIONS SUR DOTATIONS ET FONDS PROPRES

PARTIE DROITS ET ENGAGEMENTS

OPERATIONS SUR DOTATIONS ET FONDS PROPRES

Code SEC	Description	LIQUIDATIONS			DROITS CONSTATES		
		Prévisions initiales	Prévisions ajustées	Realisations	Prévisions initiales	Prévisions ajustées	Realisations
0810	0.0. Solde reporté non affecté au 31/12/2019	29.400	38.302	0	6.355	9.115	0
0810	0.1. Solde reporté CCA (dont le Mediaset et Wilmings)	0	0	0	0	0	0
0810	0.2. Solde reporté Fonds Spéciaux au 31/12/2019	0	0	0	0	0	0
4610	1.2. Dotation de la Fédération Wallonie Bruxelles	20.655	20.625	30	20.655	20.625	30
3810	1.3. Contribution à la production audiovisuelle des distributeurs	30	30	30	30	30	30
1611	1.4. Recettes diverses CCA (dont le Mediaset et Wilmings)	225	225	247	225	247	247
1611	1.5. Recettes diverses RTBF	230	230	230	230	230	230
1611	1.6. Recettes Fonds propres RTBF	230	230	230	230	230	230
3810	1.8. Contribution à la production audiovisuelle des éditeurs de services	15	15	15	15	15	15
4610	1.9. Dotation de la CF - contrat gestion RTBF	700	700	700	700	700	700
<b>TOTAL DES RECETTES</b>		<b>51.260</b>	<b>58.152</b>	<b>0,00</b>	<b>28.200</b>	<b>30.773</b>	<b>0,00</b>

A = recettes effectivement perçues pendant l'année budgétaire  
 B = paiements sur engagements antérieurs à l'année budgétaire  
 C = soldes des exercices (A - B)  
 D = total des possibilités d'engagement budgétaire de l'année (A-E-C)

B. DEPENSES

Code SEC	Description	LIQUIDATIONS			ENGAGEMENTS		
		Prévisions initiales	Prévisions ajustées	Realisations	Prévisions initiales	Prévisions ajustées	Realisations
1211	2.2. Actions d'animation et de promotion dans le domaine de l'audiovisuel et du cinéma à l'échelle internationale	63	63	63	63	63	63
3200	2.3. Primes à l'industrie cinématographique CMA et LM	1.143	1.143	1.143	1.143	1.143	1.143
3200	2.4. Stratégie promotion cinéma belge	632	1.672	632	632	1.672	632
3200	2.6. Aide à la création (relance de la production indépendante avec la RTBF)	1.369	1.369	1.369	1.369	1.369	1.369
3200	2.8. Commission cinéma - aide aux projets	9.827	13.273	9.827	9.827	13.273	9.827
1211	2.9. Dépenses affectées à l'échange de services internationaux	203	192	192	203	192	192
1211	2.10. Dépenses affectées à l'échange de services internationaux	897	955	897	897	955	897
1211	2.11. Actions visant à permettre la promotion et la distribution des films de la CF, soit en Belgique, soit dans des festivals majeurs à l'étranger, via les producteurs et les distributeurs	630	630	630	630	630	630
1211	2.13. Master Class et Formation des professionnels	63	43	63	63	43	63
3200	2.14. Aide à la création - Hors CSF - Web Doc Fiction - Programme de Flux	600	810	600	600	810	600
1211	2.19. Dépenses pour Wallonie Bruxelles Images	472	592	472	472	592	472
1211	2.20. Aide à la formation	46	25	46	46	25	46
3200	2.21. Subventions aux associations de promotion, de diffusion de l'audiovisuel et divers hors COA	402	459	402	402	459	402
3200	2.22. Fonds Fictions TV	2.194	2.794	2.194	2.194	2.794	2.194
3200	2.23. Commission cinéma - aide aux opérateurs	3.454	3.403	3.454	3.454	3.403	3.454
<b>TOTAL DES DEPENSES</b>		<b>22.338</b>	<b>27.403</b>	<b>0,00</b>	<b>22.338</b>	<b>27.403</b>	<b>0,00</b>

A = paiements sur engagements antérieurs à l'année budgétaire  
 B = paiements sur engagements contractés pendant l'année budgétaire  
 C = soldes des exercices (A-B)

C. SYNTHÈSE ET SOLDE

Prévisions initiales	Prévisions ajustées	LIQUIDATIONS		DROITS ET ENGAGEMENTS	
		Realisations	différence	Realisations	différence
51.260,00	58.152,00	0,00	-6,892,00	28.200,00	-29.975,00
22.338,00	27.403,00	0,00	-5,065,00	22.338,00	-27.463,00
<b>28.922,00</b>	<b>30.750,00</b>	<b>0,00</b>	<b>1,857,00</b>	<b>5.862,00</b>	<b>0,00</b>

Recettes (exécution du budget)  
 Dépenses (exécution du budget)

Recettes hors report (exécution du budget)  
 Dépenses hors report (exécution du budget)

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.2. ACTIONS D'ANIMATION ET DE PROMOTION DANS LE DOMAINE DE L'AUDIOVISUEL ET DU CINEMA**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Publicité	22.000,00
Prix	27.250,00
Réception-cocktail (CSF)	7.500,00
Partenariat	85.000,00
	<i>EFA</i> 10.000,00
	<i>RCF</i> 10.000,00
	<i>MEDICI</i> 4.000,00
	<i>EFADS - CACI</i> 10.000,00
	<i>Cinecheck</i> 46.000,00
	<i>Conférences</i> 5.000,00
Cannes	0,00
	<i>Réception</i> 0,00
	<i>Divers</i> 0,00
Dépenses FIFF	6.000,00
	<i>Réception</i> 0,00
	<i>Communication</i> 5.000,00
	<i>Divers</i> 1.000,00
Maintenance et hébergement plate forme	20.000,00
Trophées du cinéma Francophone	10.000,00
Fête FWB	10.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>187.750,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.3. PRIMES A L'INDUSTRIE CINEMATOGRAPHIQUE****BUDGET 2020****DEPENSES**

Réinvestissement LM	571.394,57
Réinvestissement CM	571.394,57

**TOTAL** **1.142.789,14**

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.4. STRATEGIE PROMOTION CINEMA BELGE**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Avant première VIP	10.000,00
Avant première de proximité en Province	2.400,00
Brightfish - Golden Trailer	130.000,00
Brightfish - Capsules Cinévox	75.000,00
Partenariat presse pub	50.000,00
Partenariat presse éditorial	0,00
Soutien Quadrature du Cercle	50.000,00
Cinéastes en Classes	5.000,00
Les Magritte du cinéma	100.000,00
Organisation avant premières et événements	0,00
AP series	
AP films numérisés	
Campagne de promotion pour la réouverture des salles de cinéma A & E en FWB	60.000,00
Communication	64.000,00
<i>Communication mois du doc</i>	<i>22.000,00</i>
<i>Communication le jour le plus court</i>	<i>10.000,00</i>
<i>Communication cinéastes en Classes</i>	<i>10.000,00</i>
<i>Communication CCA + les réseaux sociaux</i>	<i>22.000,00</i>
Coût des mesures sanitaires liées à la réouverture des salles Art et essai	150.000,00
Coût des mesures sanitaires liées à la réouverture des salles Art et essai	645.000,00
Achat de 20.000 places de cinéma valables dans les salles soutenues	120.000,00
Soutien spécifique aux distributeurs pour la réouverture des salles	150.000,00
<b>Total</b>	<b><u>1.611.400,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.6. AIDE A LA CREATION - RELANCE DE LA PRODUCTION INDEPENDANTE AVEC LA RTBF**

	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
<b><u>DEPENSES</u></b>	
Production CCA/RTBF	1.369.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>1.369.000,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
**2.8. COMMISSION CINEMA - AIDE AUX PROJETS**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Commission LM	8.235.000,00
Commission CM	855.000,00
Commission DOC	1.863.000,00
Production expérimentale	120.000,00
Surcoût liés aux mesures Covid sur les tournages	2.500.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>13.573.000,00</u></b>



CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**2.9. DEPENSES DE TOUTE NATURE RELATIVES AU FONCTIONNEMENT DU SERVICE, CONSEILS - COMMISSIONS ET AUTRES A DETERMINEE**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Trransport (Envoi Copie Films)	20.000,00
Commissions - Frais de réunion	10.000,00
Jeton de présence	100.000,00
Déplacement présidente et vice-présidents	4.400,00
Bilan CCA	10.000,00
SABAM	16.000,00
Avance mission	0,00
Divers	15.000,00
Abonnements	13.000,00
Traduction	3.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>191.400,00</u></b>

CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**2.10. DEPENSES AFFERENTES A EURIMAGES, OBSERVATOIRE EUROPEEN , AU MEDIADESK ET A CERTAINS ACCORDS INTERNATIONAUX**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Eurimages	815.000,00
Mediadesk	55.000,00
Observatoire Europeen	20.000,00
Cineuropa	15.000,00
Association européenne dessin animé	50.000,00
<b>Total</b>	<b><u>955.000,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.11. PROMOTION ET DIFFUSION DES FILMS DE LA C.F., SOIT EN Belgique, SOIT DANS LES FESTIVALS MAJEURS A L'ETRANGER, VIA LES PRODUCTEURS ET LES DISTRIBUTEURS**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Aides à la promotion	500.000,00
Edition DVD BLU-RAY	30.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>530.000,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
**2.13. MASTER CLASS ET FORMATION DES PROFESSIONNELS**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Formation Master Class - Séries TV et/ou LM	10.000,00
Initiative gender	10.000,00
Formation groupe ouest	22.520,00
<b><u>Total</u></b>	<b><u>42.520,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
**2.14. AIDE A LA CREATION - HORS CSE**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Web création	100.000,00
Cré-animation	200.000,00
Production légère	400.000,00
Appel à projet avec la SACD et Orange Belgique	15.000,00
Appel à projet web ou capsules	100.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>815.000,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.19. DEPENSES POUR WALLONIE BRUXELLES IMAGES**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Wallonie Bruxelles Images	315.000,00
My French Film Festival Unifrance	25.000,00
Rendez-vous Unifrance	20.000,00
Campagne Oscar	25.000,00
Festival Scope	6.050,00
<b><u>Total</u></b>	<b><u>391.050,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
**2.20. BOURSES A LA FORMATION ET TUTORAT**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
Bourse à la formation	10.000,00
Tutorat	15.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>25.000,00</u></b>

Rubrique 2.20

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.21. SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS DE PROMOTION DE DIFFUSION DE L'AUDIOVISUEL ET DIVERS - HORS COA**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
<b>MEDIATHEQUES</b>	
Disc	37.184,00
Ima'j	37.184,00
Clara	37.184,00
Clav	32.226,00
Centre audiovisuel de Liège	12.395,00
<b>ASSOCIATIONS</b>	
Racc (Not Cab 27/08/2013)	65.000,00
Service Ciné-Culture (Cinémathèque)	7.500,00
Le Ptit Ciné	20.000,00
Clap Education (Les Samedis du Cinéma)	25.000,00
Soutien DVD - Collection patrimoine	10.000,00
Cinergie	40.000,00
Loupiotes	15.000,00
Salle Art et Essai à Tournai	15.300,00
cinémathèque royale	80.000,00
Bozar (Festival Are You Séries)	5.000,00
<b>Divers</b>	
UPFF	20.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>458.973,00</u></b>



**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL****2.22. FONDS FWB-RTBF SERIES TV**

	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
<b><u>DEPENSES</u></b>	
Projet de Fiction TV	2.739.000,00
Atelier du fonds	55.000,00
<b><u>TOTAL</u></b>	<b><u>2.794.000,00</u></b>

**CENTRE DU CINEMA ET DE L'AUDIOVISUEL**  
**2.23. COMMISSION CINEMA - AIDE AUX OPERATEURS**

<b><u>DEPENSES</u></b>	<b><u>BUDGET 2020</u></b>
<b>Ateliers d'école</b>	
Atelier de réalisation et de recherche	95.500,00
Médiadiffusion	100.000,00
Atelier de la cambre	66.000,00
<b>Ateliers d'accueil et de production</b>	
Dérives	90.000,00
Graphoui	70.000,00
Wallonie image production	250.000,00
SIC	20.000,00
Atelier jeunes cinéastes	70.000,00
Caméra ETC (Ex:Caméra enfants admis)	55.000,00
Centre Bruxellois de l'audiovisuel	250.000,00
Gsara	56.000,00
Centre Vidéo de Bruxelles (C.V.B.)	71.000,00
Zorobabel	32.500,00
INRACI	60.000,00
<b>Festivals</b>	
Festival de Namur	150.000,00
Festival film d'amour de Mons	100.000,00
Festival du film fantastique	100.000,00
Festival du dessin animé	100.000,00
Festival du cinéma Belge de Moustier	14.000,00
Festival du film méditerranéen (Cinémamed)	38.000,00
Diogène (Festival Millenium)	30.000,00
Marcel ASBL - Offscreen Film Festival	22.000,00
Ramdam Festival	80.000,00
Filem'on	26.000,00
Brussels Short Film Festival	50.000,00
Festival du film sur l'Art (BAFF)	12.000,00
Festival les enfants terribles (FIDEC)	10.000,00
Festival Filmer la danse	6.000,00
Festival de comédie de Liège	0,00
Pink Screens	5.000,00
Elles tournent	7.000,00
A travers champs	7.500,00
Brussels International Film Festival (BRIFF)	38.000,00
<b>Distributeurs</b>	
Cinéart	69.000,00
Imagine film distribution	34.000,00
O'brother distribution	53.000,00
Le Parc Distribution	5.000,00
<b>Salles d'Art et Essai</b>	
Les grignoux (Parc Churchill Liège)	200.000,00
Centre Educatif et Culturel Cinématographique Montois	100.000,00
QUAI 10 (Ciné le Parc - Charleroi )	135.000,00
Cinéma Nova (Bruxelles)	70.000,00
Vendome	135.000,00
Flagey	50.000,00
Les Galeries	75.000,00
Aventure (Arbemax)	75.000,00
CAMEO (Grignoux)	100.000,00
Le Palace	110.000,00
Kinograph	25.000,00
<b>Projets Numériques</b>	
Universciné	60.000,00
<b>Structures de diffusion</b>	
Sparkle Box	15.000,00
Vidéo Nomade	10.000,00
<b>Total</b>	<b><u>3.402.500,00</u></b>

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2020/30998]

11 JUNI 2020. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van bijzondere machten nr.21 houdende de aangepaste begroting van het « Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel » (Centrum voor de filmsector en de audiovisuele sector) ter ondersteuning van het herstel van de filmsector in het kader van de COVID-19-crisis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 17 maart 2020 tot toekenning van bijzondere machten aan de Regering in het kader van de gezondheids crisis in verband met het COVID-19 coronavirus, artikel 1, § 1, g);

Gelet op artikel 69 van het decreet van 20 december 2011 houdende regeling van de begroting en de boekhouding van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 5 juni 2020;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting gegeven op 11 juni 2020;

Overwegende de hoogdringendheid ingegeven door het feit dat maatregelen snel moeten worden genomen ter ondersteuning van de actoren van de filmsector die worden getroffen door de maatregelen genomen om de verspreiding van COVID-19 in te dammen en waarvan de levensvatbaarheid op zeer korte termijn wordt bedreigd door de economische en sociale gevolgen van deze maatregelen;

Overwegende dat het besluit van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken van 23 maart 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, laatst gewijzigd bij het besluit van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken van 30 mei 2020, dat met name voorziet in de voortzetting van de sluiting van de bioscopen tot 30 juni aanstaande;

Overwegende dat in de eerste weken van mei 2020 overleg is gepleegd met de gehele filmsector, het kabinet van de Minister van Media en het "Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel";

Overwegende dat dit overleg het mogelijk heeft gemaakt een plan op te stellen voor het herstel van de sector door middel van maatregelen ter ondersteuning van de gehele creatieve keten;

Overwegende dat voor dit herstelplan een beroep moet worden gedaan op de reserves van het Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel, administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie;

Op de voordracht van de Minister van Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De aangepaste begroting van het "Centre du cinéma et de l'audiovisuel" wordt goedgekeurd en als bijlage bij dit besluit gevoegd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor cultuur wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 juni 2020.

De Minister-President,  
P.-Y. JEHOLET

De Minister van Kind, Gezondheid, Cultuur, Media en Vrouwenrechten,  
B. LINARD